



№264 (986) ПЯТНИЦА, 10 НОЯБРЯ 2000г.

- ЛАТВИЯ
- ВСЬ МИР
- БИЗНЕС
- СПОРТ
- ЖИЗНЬ

**ЖИЗНЬ**

ОТДЕЛ СОЦИУМА  
Татьяна АНДРИАНОВА  
Тел. 7088725

ВЫХОД ИЗ СИТУАЦИИ

# Закон о языке: можно больше, чем мы думаем

## ■ Как эффективно защищать свое право использовать родной язык

Казалось бы, принятие после многолетних обсуждений языкового закона и правил к нему должно было бы наконец внести ясность в этот болезненный вопрос. Ан нет, ясности стало ненамного больше... Вот и попробуем этим воспользоваться.

**Борис ЦИЛЕВИЧ,**  
*депутат Сейма, ЗаПЧЕЛ.*

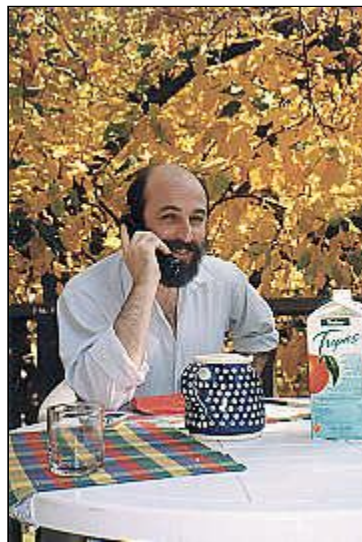


Фото из архива.

**Борис Цилевич советует.**

## ■ «Языковой вопрос» не закрыт

Почему правительство так болезненно восприняло жесткую позицию ЗаПЧЕЛ по отношению к языковым правилам? Причина истерики очевидна. После значительных уступок, сделанных под давлением Европы (которое, в свою очередь, было предопределено протестами оппозиции), латышская политическая элита надеялась, что сможет доложить: компромисс найден и «языковой вопрос» закрыт навсегда. Однако кампания оппозиции разрушила иллюзию благолепия.

К примеру, реакция Дз. Абикиса, потребовавшего от Бюро защиты Сатверсме расследовать «антигосударственные действия» ЗаПЧЕЛ, была нормальной реакцией законопослушного совка: первым делом настучать, а потом публично сожалеть, что «органы не приняли мер».

Сравним: когда летом крестьяне заблокировали пограничные переходы, нанеся реальный ущерб госбюджету, никто не обвинял их в антигосударственной деятельности. Люди ведь «отстаивали свои интересы». Но — что дозволено крестьянам, не дозволено русским.

ПОИСК  
СЕГОДНЯ  
АРХИВ

+10  
+5

КРИМИНАЛ  
«СТАЛИНГРАД»  
ЧАСТНАЯ ЖИЗНЬ

**СУБОТА**

[ДЮМА и не снилось](#)  
[Нет предела совершенству](#)  
[Очень тонкий юмор](#)  
и другое...

**digital час**

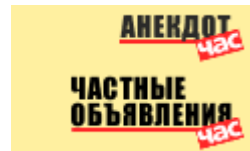
[Восточные кибервойны](#)  
["аукаются" и в США](#)  
[Дайджест российской](#)  
[прессы](#)  
[Новый мобильный телефон](#)  
[Ericsson T20](#)  
и другое...

РЕКЛАМА TV

КРУПНЕЙШИЙ САЙТ  
ЧАСТНЫХ  
ОБЪЯВЛЕНИЙ

ЛИЧНЫЙ ДНЕВНИК час  
СПРОСИТЕ У ОКСАНЫ час  
АФИША час  
ТВ час  
ДЕНЬ РОЖДЕНИЯ час  
ГОРОСКОП час

Вообще интересно, кого официальная пропаганда считает экстремистами. Латышские экстремисты — те, кто хочет выгнать всех неграждан (кстати, титул экстремистки не мешает г-же Лаце занимать достойное место в правящей коалиции). Русские экстремисты — те, кто требует двух госязыков. Как говорится, почувствуйте разницу...



### ■ Ясно, что ничего не ясно

Основная проблема с языковыми правилами состоит в том, что очень многое не ясно. Общий принцип известен: государство может регулировать использование языков только там, где это связано с законными интересами общества.

По идее, закон должен конкретизировать этот принцип, а правительственные правила — разложить все по полочкам. Что же получилось у нас? Первые проекты правил Европа в пух раскритиковала, не учитывая эту критику было нельзя, а принимать либеральные правила ой как не хотелось. Да и друзья-радикалы («тевземцы» и «социки») не позволили бы, смешали бы сами знаете с чем в глазах латышского обывателя, да еще и перед муниципальными выборами. В итоге многомудрое правительство просто вписало общий принцип и в закон, и в правила.

И вот мы получили огромную «серую зону». Возможно, расчет на то, что будет, как, например, с языковыми квотами на радио и телепередачи. Если выполнять установленную норму в 25% в Латгалии — любой частный канал обанкротится через месяц, и все, понимая это, смотрят на нарушения сквозь пальцы. Зато ежели кого надо прижать — повод всегда под рукой! То же, видимо, намерены сделать и с языковым законодательством в целом.



### ■ Поставим опыт

Что делать в такой ситуации? Полагаю, нет никакой необходимости принимать эти правила игры. Давайте лучше проверим на практике, что именно уполномоченные государством языковеды в штатском понимают под законными интересами общества. Как? Экспериментальным путем.

«Час» уже писал о моем обращении в Центр госязыка. Действуя в качестве депутата Сейма — то есть представителя государственной институции, я принял и рассмотрел письмо жителя на русском языке, что вроде как запрещено новым законом. Тем не менее Центр госязыка нарушений не нашел. Возможно, их слегка испугало мое требование: если я нарушил закон, требую меня наказать! Скандал, конечно, был бы знатный, так что предпочли нарушений не обнаружить.

Какой вывод? Уважаемые граждане и неграждане, вы имеете полное право писать депутатам Сейма и самоуправлений по-русски, и депутаты имеют право — хотя и не обязаны — ваше заявление рассмотреть. Закон им это не запрещает! А уж захотят они это делать или нет — дело их совести, а вы учтете их решение на следующих выборах... Таков итог моего маленького эксперимента на себе.

Полагаю, та же тактика наиболее эффективна и в отношении применения других норм языкового закона и правил, в первую

очередь — использования языка на публичных мероприятиях, в публичной информации и рекламе. В рамках «серой зоны» неопределенности норм выбирайте максимально возможный вариант — и смотрите на реакцию языковых надсмотрщиков. Если замечаний и угроз наказания не последует — значит, так делать можно и правила надо трактовать именно таким образом. Если же вам говорят, что это нарушение, — надо оценить ситуацию и, вполне вероятно, обратиться в суд. В случае неудачи — в Европейский суд по правам человека. Конечно, тяжбы займут определенное время, но зато проблема будет решена раз и навсегда.

\* \* \*

Далеко не все статьи языковых правил противоречат международным нормам по правам человека. Однако их немало. Очистить от них латвийское законодательство, применяя цивилизованные, правовые способы — и в наших интересах, и в интересах латвийского государства.

Конечно, оценить, стоит ли оспаривать ту или иную норму языкового законодательства, не всегда просто. По этому поводу всегда можно получить квалифицированную консультацию и у депутатов ЗаПЧЕЛ (мы ж не только в пикетах стояли и с трибуны Сейма взывали, но и в существе проблемы разбирались тщательнейшим образом!), и у правозащитников — например, в Комитете по правам человека. ●

[Жизнь. Другие материалы](#)